

# PERVIVENCIA DEL TEATRO CLÁSICO EN LOS TEATROS EUROPEOS Y AMERICANOS

Curso 2020-2021

(Fecha última actualización: 10/07/2020)

(Fecha de aprobación en Comisión Académica del Máster: 16/07/2020)

SEMESTRE	CRÉDITOS	CARÁCTER	TIPO DE ENSEÑANZA	IDIOMA DE IMPARTICIÓN
2º	3	Optativa	Presencial	Español
MÓDULO		D: Tradición Clásica y Humanismo Renacentista		
MATERIA		Pervivencia del teatro clásico en los teatros europeos y renacentistas		
CENTRO RESPONSABLE DEL TÍTULO		Escuela Internacional de Posgrado		
MÁSTER EN EL QUE SE IMPARTE		Máster Universitario en Filología y Tradición Clásicas		
CENTRO EN EL QUE SE IMPARTE LA DOCENCIA		Facultad de Filosofía y Letras		
PROFESORES <sup>(1)</sup>				
Andrés Pociña Pérez				
DIRECCIÓN		Dpto. de Filología Latina, Facultad de Filosofía y Letras, Campus Universitario de Cartuja, s. n. E-18071 Granada Correo electrónico: apocina@ugr.es		
TUTORÍAS		<a href="http://latinaugr.es/index.php/docencia/docencia-grado/horarios-tutorias">http://latinaugr.es/index.php/docencia/docencia-grado/horarios-tutorias</a>		
COMPETENCIAS GENERALES Y ESPECÍFICAS				
COMPETENCIAS BÁSICAS Y GENERALES				
<ul style="list-style-type: none"><li>CG1 - Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en (BOE núm. 260, Martes 30 octubre 2007 44047) entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio.</li><li>CG2 - Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.</li><li>CG3 - Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios.</li><li>CG4 - Que los estudiantes tengan la capacidad de gestionar la información de forma eficaz.</li><li>CG5 - Que demuestren la capacidad de concebir, diseñar, poner en práctica y adoptar un proceso sustancial de investigación con seriedad académica.</li><li>CG6 - Que los estudiantes adquieran la capacidad de análisis y síntesis.</li><li>CG7 - Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones -y los conocimientos y razones últimas que las</li></ul>				

<sup>1</sup> Consulte posible actualización en Acceso Identificado > Aplicaciones > Ordenación Docente

(∞) Esta guía docente debe ser cumplimentada siguiendo la "Normativa de Evaluación y de Calificación de los estudiantes de la Universidad de Granada" (<http://secretariageneral.ugr.es/pages/normativa/fichasugr/ngc7121/>!)



sustentan- a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.

- CG8 - Que se les suponga capaces de fomentar, en contextos académicos y profesionales, el avance cultural dentro de una sociedad basada en el conocimiento.
- CG9 - Que los estudiantes tengan la capacidad de Organización y Planificación.
- CB6 - Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación.
- CB7 - Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio.
- CB8 - Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios.
- CB9 - Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.
- CB10 - Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.

### COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CE2 - Que profundicen en el conocimiento de la literatura griega y latina en sus textos originales.
- CE4 - Que conozcan sobradamente las técnicas y métodos de los análisis lingüístico y literario.
- CE5 - Que estudien y profundicen en el conocimiento de los contextos históricos y culturales (mitología, religión, pensamiento, arte, instituciones, costumbres y modos de vida, etc.) en los que se han producido los textos griegos y latinos.
- CE6 - Que sean capaces de investigar y conocer el destino y la pervivencia de las formas literarias y los contenidos culturales de la antigüedad greco-latina.
- CE7 - Que conozcan los procedimientos discursivos: la retórica y la estilística.
- CE9 - Que conozcan los instrumentos y métodos para el desarrollo de la labor científica en Filología Clásica.
- CE10 - Que sean capaces de conocer y aplicar las nuevas tecnologías al campo de la Filología Clásica.
- CE11 - Que conozcan las diferentes variantes tanto de la lengua griega como de la latina.

### COMPETENCIAS TRANSVERSALES

- CT1 - Que los estudiantes tengan la capacidad para trabajar en equipo y para relacionarse con otras personas del mismo o distinto ámbito profesional.
- CT2 - Que los estudiantes sean capaces de gestionar la información y el conocimiento en su ámbito disciplinar en su trayectoria académica y/o profesional.

### OBJETIVOS O RESULTADOS DE APRENDIZAJE (SEGÚN LA MEMORIA DE VERIFICACIÓN DEL TÍTULO)

#### *El alumno sabrá/comprenderá:*

- cuál es la presencia de las comedias y tragedias de la Grecia y la Roma clásicas en los teatros europeos y americanos, fundamentalmente a partir del siglo XVI y hasta nuestros días.
- el teatro de la Península Ibérica, en sus expresiones castellana, gallega, catalana y portuguesa, y de modo fundamental de las obras y autores/as de nuestro tiempo.

#### *El alumno será capaz de:*

- reconocer la presencia de las comedias y tragedias de la Grecia y la Roma clásicas en los teatros europeos y americanos, fundamentalmente a partir del siglo XVI y hasta nuestros días.



- analizar comparativamente dramas modernos y sus originales clásicos.
- incorporarse a actividades de investigación en este campo.

#### BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (SEGÚN LA MEMORIA DE VERIFICACIÓN DEL TÍTULO)

- La comedia en Grecia y en Roma. Dramaturgos y obras.
- La tragedia en Grecia y en Roma. Dramaturgos y obras.
- La pervivencia en determinadas obras de los teatros europeos y americanos, con especial atención en el caso de los primeros a los de la Península Ibérica, al francés y al italiano, y en el caso de los segundos a los teatros de las naciones de habla castellana y portuguesa.

#### TEMARIO DETALLADO DE LA ASIGNATURA

##### TEMARIO TEÓRICO

- Tema 1. La comedia en Grecia y en Roma. Dramaturgos y obras.
- Tema 2. La tragedia en Grecia y en Roma. Dramaturgos y obras.
- Tema 3. Recepción de los autores y doctrinas literarias antiguas en la teoría poética renacentista.
- Tema 4. La pervivencia en obras de los teatros de la Península Ibérica.
- Tema 5. La pervivencia en obras del teatro francés.
- Tema 6. La pervivencia en obras del teatro italiano.
- Tema 7. La pervivencia en obras de los teatros americanos de habla castellana.
- Tema 8. La pervivencia en obras de los teatros americanos de habla portuguesa.

##### TEMARIO PRÁCTICO

- Lectura y análisis de textos teatrales relativos al temario.

#### BIBLIOGRAFÍA

##### BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

- J. V. BAÑULS OLLER et al. (eds.), *Literatura iberoamericana y tradición clásica*, Valencia, 1999, Univ. Aut. de Barcelona y Univ. de Valencia, 1999.
- J. V. BAÑULS OLLER - Patricia CRESPO ALCALÁ, *Antígona(s): mito y personaje. Un recorrido desde los orígenes*, Bari, Levante editor, 2008.
- J. V. BAÑULS et al. (eds.), *El teatro greco-latino y su recepción en la tradición occidental*, Bari, Levante Editor, 2006.
- J. V. BAÑULS et al. (eds.), *El teatro greco-latino y su recepción en la tradición occidental 2*, Bari, Levante editor, 2007.
- J. V. BAÑULS et al. (eds.), *O mito de Helena de Tróia à actualidade*, Coimbra, Universidade, 2007.
- J. M. CAMACHO ROJO, *La tradición clásica en las literaturas iberoamericanas del siglo XX: Bibliografía analítica*, Granada, Universidad, 2004.
- J. M. CAMACHO ROJO, "Bibliografía analítica sobre la tradición clásica en las literaturas hispánicas e hispanoamericanas del siglo XX: 2001-2005", *Florentia Iliberritana* 19 (2008) 337-376.
- E. R. CURTIUS, *Literatura europea y Edad Media Latina*, Trad. de M. Frenk Alatorre y A. Alatorre, Madrid, Fondo de Cultura Económica, 1976.
- F. DE MARTINO (ed.), *Medea: teatro e comunicazione*, Bari, Levante Editori, 2006.
- F. DE MARTINO - C. MORENILLA (eds.), *El teatre clàssic al marc de la cultura grega i la seva pervivència dins la cultura occidental. V. El perfil de les ombres*, Bari, Levante Editori, 2002.
- F. DE MARTINO - C. MORENILLA (eds.), *Entre la creació y la recreación. La recepción del teatro greco-*



*latino en la tradición occidental*, Bari, Levante Editori, 2005.

- D. DE PACO SERRANO, *La tragedia de Agamenón en el teatro español del siglo XX*, Murcia, Universidad, 2003.
- G. HIGHET, *La tradición clásica. Influencias griegas y romanas en la literatura occidental*, Trad. de A. Alatorre, México, Fondo de Cultura Económica, 1978.
- J. S. LASSO DE LA VEGA, *De Sófocles a Brecht*, Barcelona, Editorial Planeta, 1974.
- M. R. LIDA DE MALKIEL, *La tradición clásica en España*, Barcelona, Editorial Ariel, 1975.
- A. LÓPEZ - A. POCIÑA (eds.), *Medeas. Versiones de un mito desde Grecia hasta hoy*, Granada, Universidad, 2002.
- A. LÓPEZ - A. POCIÑA, "Persistenza dei modelli grecolatini nel teatro spagnolo dei secoli XIX e XX", en AA. VV., *Il lessico della classicità nella letteratura europea moderna. I La letteratura drammatica. Tragedia e Dialogo*, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana fondata da Giovanni Treccani, 2008, pp. 275-307.
- A. LÓPEZ - A. POCIÑA (eds.), *En recuerdo de Beatriz Rabaza. Comedias, tragedias y leyendas grecorromanas en el teatro del siglo XX*, Granada, Editorial Universidad de Granada, 2009.
- J. A. LÓPEZ FÉREZ (ed.), *Mitos clásicos en la literatura española e hispanoamericana del siglo XX*, Madrid, Ediciones Clásicas, 2010.
- E. MIRANDA CANCELA, *La tradición helénica en Cuba*, La Habana, Editorial Arte y Literatura, 2003.
- C. MORAIS (coord.), *Máscaras portuguesas de Antígona*, Aveiro, Universidade, 2001.
- A. POCIÑA, "Diferentes tratamientos de mitos clásicos en el teatro español y argentino del siglo XX", en J. A. López Férrez (ed.), *Mitos clásicos en la literatura española e hispanoamericana del siglo XX*, Madrid, Ediciones Clásicas, 2009, pp.975-988.
- A. POCIÑA - A. LÓPEZ, "Sobre la pervivencia de Plauto en los teatros europeos", *Fortunatae* 16 (2005) 225-235.
- A. POCIÑA - A. LÓPEZ, *Otras Medeas. Nuevas aportaciones al estudio literario de Medea*, Granada, Editorial Universidad de Granada, 2007.
- A. POCIÑA - A. LÓPEZ, "Pervivencia de los modelos grecolatinos en el teatro español de los siglos XIX y XX", *Florentia Iliberritana* 18 (2007) 145-201.
- A. POCIÑA - A. LÓPEZ (eds.), *Fedras de ayer y de hoy. Teatro, poesía, narrativa y cine ante un mito clásico*, Granada, Editorial Universidad de Granada, 2008.
- R. DUROUX - S. URDICIAN (eds.), *Les Antigones contemporaines (de 1945 à nos jours)*, Clermont Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, 2010.
- M. RUBINO, *Antigone. Il mito, il diritto, lo spettacolo*, Genova, De Ferrari & Devega, 2005.
- M. RUBINO, C. DEGRASSI, *Medea contemporanea (Lars von Trier, Christa Wolf, scrittori balcanici)*, Genova, D.AR.FI.CL.ET., 2000.
- G. STEINER, *Antígonas*, Traducción: de A. L. Bixio, Barcelona, Editorial Gedisa, 1991.
- E. SUÁREZ DE LA TORRE, Emilio - M. do C. FIALHO (coords.), *Bajo el signo de Medea / Sob o signo de Medéia*, Valladolid, Universidad, 2006.

#### ENLACES RECOMENDADOS (OPCIONAL)

#### METODOLOGÍA DOCENTE

- Lección magistral/expositiva
- Sesiones de discusión y debate
- Resolución de problemas y estudio de casos prácticos
- Análisis de fuentes y documentos
- Realización de trabajos individuales

#### EVALUACIÓN (INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN, CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y PORCENTAJE SOBRE LA CALIFICACIÓN FINAL, ETC.)



### CONVOCATORIA ORDINARIA

- A las presentaciones orales hechas por el alumno a lo largo del curso se concederá un valor de entre el 30% y el 40%.
- A las aportaciones del alumno en sesiones de discusión y a su actitud en las diferentes actividades desarrolladas se concederá un valor entre el 60% y el 70%.

### CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA

- Presentación de un trabajo de investigación sobre algún aspecto del programa de la asignatura. Constituirá el 100% de la calificación.

### DESCRIPCIÓN DE LAS PRUEBAS QUE FORMARÁN PARTE DE LA **EVALUACIÓN ÚNICA FINAL** ESTABLECIDA EN LA *NORMATIVA DE EVALUACIÓN Y DE CALIFICACIÓN DE LOS ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA*

En el caso de la evaluación única final la herramienta de evaluación consistirá en:

- Presentación de un trabajo de investigación sobre algún aspecto del programa de la asignatura. Constituirá el 100% de la calificación.

### ESCENARIO A (ENSEÑANZA-APRENDIZAJE PRESENCIAL Y NO PRESENCIAL)

#### ATENCIÓN TUTORIAL

##### HORARIO

(Según lo establecido en el POD)

##### HERRAMIENTAS PARA LA ATENCIÓN TUTORIAL

(Indicar medios telemáticos para la atención tutorial)

<http://latinaugr.es/index.php/docencia/docencia-grado/horarios-tutorias>

Correo electrónico (apocina@ugr.es)

#### MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA METODOLOGÍA DOCENTE

- Parte del temario se seguirá exponiendo por los medios habituales en las clases presenciales.
- Para el temario no expuesto en las clases presenciales se programará una serie de actividades didácticas complementarias.
- Se reforzará el seguimiento tutorial.

#### MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA EVALUACIÓN (Instrumentos, criterios y porcentajes sobre la calificación final)

##### Convocatoria Ordinaria

- A las presentaciones orales hechas por el alumno a lo largo del curso se concederá un valor entre el 30% y el 40%.
- A las aportaciones del alumno en sesiones de discusión y a su actitud en las diferentes actividades desarrolladas se concederá un valor de entre el 60% y el 70%.

##### Convocatoria Extraordinaria

- Presentación de un trabajo de investigación sobre algún aspecto del programa de la asignatura. Constituirá el 100% de la calificación.



<b>Evaluación Única Final</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presentación de un trabajo de investigación sobre algún aspecto del programa de la asignatura. Constituirá el 100% de la calificación.</li> </ul>	
<b>ESCENARIO B (SUSPENSIÓN DE LA ACTIVIDAD PRESENCIAL)</b>	
<b>ATENCIÓN TUTORIAL</b>	
<b>HORARIO</b> (Según lo establecido en el POD)	<b>HERRAMIENTAS PARA LA ATENCIÓN TUTORIAL</b> (Indicar medios telemáticos para la atención tutorial)
<a href="http://latinaugr.es/index.php/docencia/docencia-grado/horarios-tutorias">http://latinaugr.es/index.php/docencia/docencia-grado/horarios-tutorias</a>	Correo electrónico (apocina@ugr.es)
<b>MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA METODOLOGÍA DOCENTE</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Las clases se impartirán en el horario previsto y con los procedimientos habituales por videoconferencia.</li> </ul>	
<b>MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA EVALUACIÓN (Instrumentos, criterios y porcentajes sobre la calificación final)</b>	
<b>Convocatoria Ordinaria</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• A las presentaciones orales hechas por el alumno a lo largo del curso por medios telemáticos se concederá un valor entre el 30% y el 40%.</li> <li>• A las aportaciones del alumno realizadas por medios telemáticos en sesiones de discusión y a su actitud en las diferentes actividades desarrolladas se concederá un valor de entre el 60% y el 70%.</li> </ul>	
<b>Convocatoria Extraordinaria</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presentación de un trabajo de investigación sobre algún aspecto del programa de la asignatura. Constituirá el 100% de la calificación.</li> </ul>	
<b>Evaluación Única Final</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presentación de un trabajo de investigación sobre algún aspecto del programa de la asignatura. Constituirá el 100% de la calificación.</li> </ul>	

